



# FLP 1600 SOLAR

**instruction manual  
eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
návod k použití  
uputa za uporabu**



**SOMOGYI ELEKTRONIC®**  
— since 1981 —

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika



figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

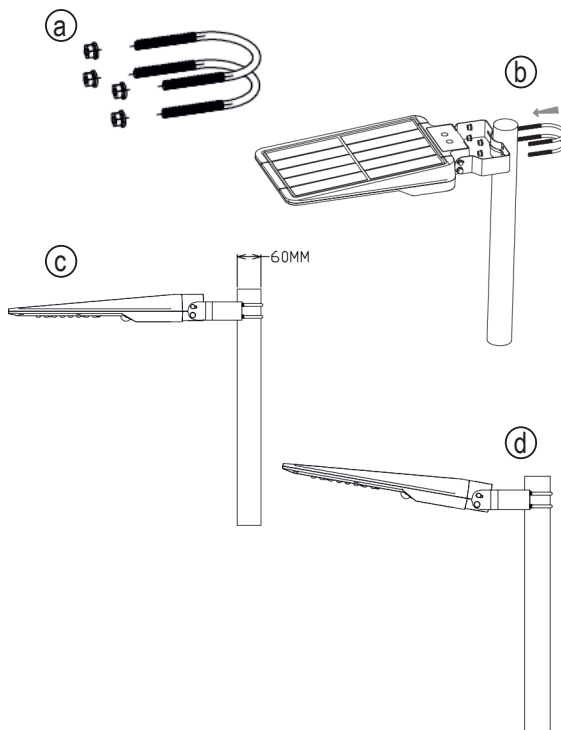
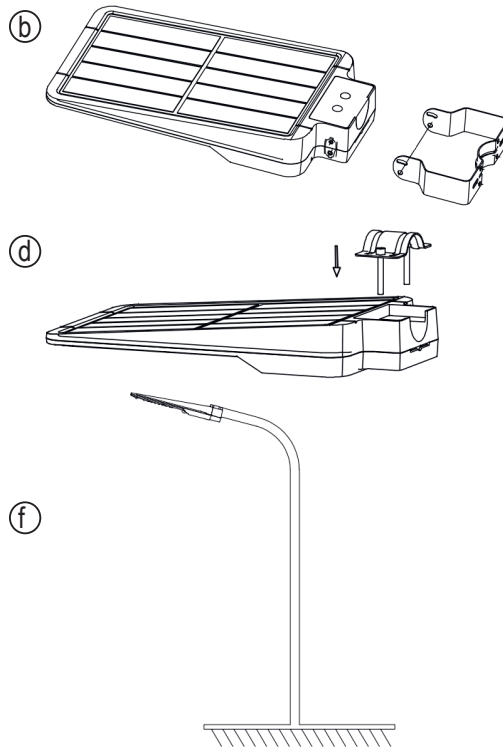
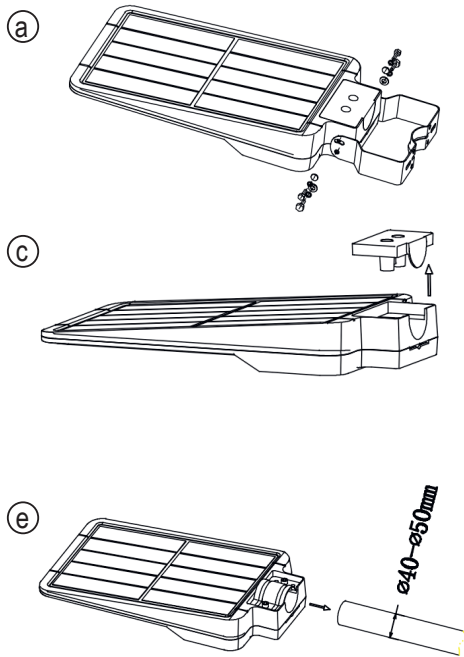


figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika



	EN	H	SK	RO
	<b>STRUCTURE</b> (Figure 1.)	<b>FELÉPÍTÉS</b> (1. ábra)	<b>ŠTRUKTÚRA</b> (1. obrázok)	<b>STRUCTURĂ</b> (fig. 1.)
1.	Main switch	Főkapcsoló	Hlavný spínač	comutator principal
2.	40 pcs built-in high brightness SMD LEDs	40 db beépített nagy fényerejű SMD LED	40 ks zabudovaných SMD LED s vysokou svietivosťou	40 buc LED SMD integrat, cu luminozitate mare
3.	PIR motion sensor	PIR mozgásérzékelő	PIR senzor pohybu	senzor de mișcare PIR
4.	Adjustable bracket	Állítható konzol	Nastavitelná konzola	suport reglabil

	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	<b>SASTAVNI DELOVI</b> (1. skica)	<b>POPIS</b> (1. schéma)	<b>DIJELOVI UREĐAJA</b> (Slika 1.)
1.	Glavni prekidač	Hlavní spínač	Prekidač
2.	40 kom. SMD LED dioda jake svetlosti	40 zabudovaných SMD LED diod s vysokým jasem	40 kom ugrađenih jarkih SMD LEDs
3.	PIR senzori pokreta	pohybový senzor PIR	PIR detektor pokreta
4.	Podesiva konzola	Nastavitelná konzole	Podesivi nosač

**EN**

## **SOLAR PANEL LED FLOODLIGHT**

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This weather resistant, LED floodlight with motion sensor is perfect for illuminating buildings or yards. Solar powered design, it can be installed independently from mains power.

### **INSTALLATION, USE**

1. Decide where you want to mount the motion sensor floodlight and the solar panel. Ideally, the solar panel must be exposed to direct sunlight. The product can be adjusted upwards by 20 ° and downwards by 10 °.
2. Solar panel can be fixed on wall, can be pinned to or attached to the end of a rod or pole. You can set the ideal tilt angle when sunlight falls perpendicular to the solar panel.
3. Use the scrolling disc on the side of the solar panel to release and tighten the bracket so that you can adjust its angle and then secure it.
4. Use the included Allen key to loosen and tighten the screws on the side of the appliance so that you can adjust the angle of the bracket and then secure it.
5. The concrete anchor supplied with the product allows only fixing on concrete surface. If you want to fix the product on a different surface, use the appropriate screws and dowels.
6. Use the supplied U-shaped fasteners for mounting on a pole (max Ø60mm). As shown in Figure 2.
7. For mounting on the end of a curved pole (min Ø40mm, max Ø50mm) remove the support bracket as shown in Figure 3, mount the accessory curved element, and secure the LED floodlight to the end of the pole with it. You can switch the product on using the main switch under the LED panel, next to the PIR sensor.
8. After switching on, the product automatically adjusts its operation, no further intervention is required. It automatically switches on at 100% brightness for the first 5 hours when motion is detected (max. 8m), then if it is not detected again for 20 seconds, it decreases the brightness. After 5 hours or if the battery capacity drops below 30%, it automatically switches on at 100% brightness when motion is detected (max. 8m), then if it is not detected again for 20 seconds, it decreases the brightness and switches off after 5 minutes.
10. The PIR motion sensor detects a cone of 120°, up to 8 m distance.

### **CLEANING, MAINTENANCE**

In order to ensure the optimum functioning of the luminaire, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination. Clean the outer surface of the luminaire and the solar panel with a slightly moistened cloth. Do not use aggressive cleaners! Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance.

### **SPECIFICATIONS**

Output:	15 W
Brightness:	1600 lm
Color temperature:	6000 K
Operating temperature:	-15 - +50 °C
IP65 meaning:	Protected against dust intrusion. Protected against water jets (from all directions).
Motion sensor type:	PIR
Detection angle:	120°
Detection distance:	max. 8 m
Dimensions:	49,2 x 23,2 x 5,8 cm
Weight:	3,4 kg

## TROUBLESHOOTING

Malfuction	Possible solution
The floodlight does not illuminate in dark when detecting movement.	Check the appliance's switch.
	Clean the PIR sensor.
	Check if the solar panel can get enough light. Check the location and clean it.

## WARNINGS

- Make sure the appliance has not been damaged during transport!
- Can only be used with the supplied solar panel, not with other power supplies!
- Do not use the luminaire with damaged shielding!
- The LED light source is not replaceable in the luminaire. By the end of the lifespan of the light source, the entire product has to be destroyed.
- The luminaire is not suitable for looping-in installation



Do not stare into the LED light!



## DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

## DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H

## SZOLÁR PANELES LED REFLEKTOR

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Az időjárásnak ellenálló mozgásérzékelős LED-es fényvető kiválóan alkalmas épület, udvar megvilágítására. Napelemes kivitel, hálózati tápellátástól függetlenül elhelyezhető.

## ÜZEMBE HELYEZÉS, HASZNÁLAT

1. Döntse el, hogy hová szeretné felszerelni a mozgásérzékelős reflektort. Ideális esetben a napelemet közvetlen napfény kell, hogy érje. A termék felfelé 20°, lefelé 10°-ban állítható.
2. A készülék falra szerelhető, rúd vagy pózna végére tűzhető, illetve rá rögzíthető. Beállíthatja az ideális dőlésszöveget, amikor a napfény merőlegesen esik a napelemre.
3. A napelem oldalán található tekerőkorongokkal oldhatja ki, majd szoríthatja meg a tartókonzolt, így tudja beállítani annak dőlésszögét, majd rögzíteni azt.
4. A mellékelt imbuszkulcs segítségével oldhatja ki, majd szoríthatja meg a készülék oldalán lévő csavarokat, így tudja beállítani a tartókonzol dőlésszögét, majd rögzíteni azt.
5. A termékhez mellékelt expanziós horgonyrudak csak beton alapanyagú felületre való rögzítést tesz lehetővé. Amennyiben más alapanyagú felületre kívánja rögzíteni a terméket, használjon ennek megfelelő csavarokat és tipliket.

6. Póznához való rögzítéshez (max. Ø60 mm) használja a mellékelt U alakú rögzítő elemeket. A 2. ábra szerint.
7. Ívelt pózna (min. Ø40 mm, max. Ø50 mm) végére rögzítéshez a 3. ábra szerint szerelje le a tartókonzolt, szerelje fel a tartóék ívelt elemet, és rögzítse a LED reflektort a pózna végére.
8. A LED panel alatt, a PIR érzékelő mellett található főkapcsolóval kapcsolhatja be a terméket.
9. Bekapcsolás után a termék automatikusan állítja a működését, további beavatkozást nem igényel. Sötétedés után az első 5 órában automatikusan 100% fényerőn bekapcsol mozgás érzékelésekor (max. 8 m), ezután ha 20 másodpercig nem érzékel újból, akkor csökkenti a fényerőt. Az 5 óra elteltével vagy ha az akkumulátor-kapacitás 30% alá csökken, automatikusan 100% fényerőn bekapcsol mozgás érzékelésekor (max. 8 m), ezután ha 20 másodpercig nem érzékel újból, akkor csökkenti a fényerőt, majd 5 perc elteltével kikapcsol.
10. A PIR mozgásérzékelő 120°-os kúp alakban érzékel, 8 m távolságig.

## TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsőjét és a napelemet. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

## MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény:	15 W
Fényerő:	1600 lm
Színhőmérséklet:	6000 K
Üzemi hőmérséklet:	-15 - +50 °C
IP65 jelentése:	Por behatolása ellen védett. Vízugar ellen védett (minden irányból).
Mozgásérzékelő típusa:	PIR
Érzékelési szög:	120°
Érzékelési távolság:	max. 8 m
Méret:	49,2 x 23,2 x 5,8 cm
Súly:	3,4 kg

## HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A reflektor nem világít sötétben, mozgás érzékelésekor	Ellenőrizze a készülék kapcsolóját
	Tisztítsa meg a PIR szenzort
	A napelemet elég fény éri? Ellenőrizze az elhelyezését és tisztítsa meg.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
- Kizárólag a mellékelt napelemmel használható, egyéb tápellátással nem!
- A lámpatestet sérült védőernyővel ne használja!
- A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni.
- A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas.



Ne nézzen a LED fényébe!



## ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet.

A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK

## LED REFLEKTOR SO SOLÁRNYM PANELOM

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

LED reflektor s pohybovým senzorem odolný voči poveternostným podmienkam je ideálny na osvetlenie objektov alebo dvorov. Prevedenie so solárnou batériou, možno umiestniť nezávisle od sieťového napájania.

### UVEDENIE DO PREVÁDZKY, POUŽÍVANIE

1. Rozhodnite sa, že kam chcete namontovať reflektor. Solárny panel má byť namontovaný na miesto s priamym svetelným žiarením. Výrobok môžete nastaviť smerom hore o 20°, dole o 10°.
2. Výrobok môžete namontovať na stenu alebo nasadiť, upevniť na stĺp. Môžete nastaviť ideálny sklon, keď slinečné svetlo svieti kolmo na solárny panel.
3. Konzolu môžete uvoľniť a zatiahnuť pomocou otočných kotúčov na bočnej strane solárneho panela, takto môžete nastaviť a zafixovať jeho sklon.
4. Pomocou priloženého imbusového kľúča môžete uvoľniť alebo zatiahnuť skrutky na bočnej strane prístroja, takto viete nastaviť a zafixovať uhol sklonu konzoly.
5. Priložené expanzné kotvové tyče do betónu umožňujú pripevnenie iba na betónovú plochu. Keď chcete pripevniť výrobok na iný než betónový povrch, použite vhodné skrutky a hmoždinky.
6. Pre upevnenie na stĺp (max Ø60 mm) použite priložené upevňovacie prvky v tvare U. Podľa obrázku 2.
7. Pre upevnenie na koniec oblúkového stĺpu (min Ø40 mm, max Ø50 mm) odmontujte konzolu podľa obrázku 3., namontujte priložený oblúkový prvok a upevnite LED reflektor.
8. Výrobok môžete zapnúť hlavným spínačom pod LED panelom, vedľa senzora PIR.
9. Po zapnutí reflektor začne automaticky fungovať, netreba vykonať ďalšie nastavenie. V prvých 5 hodinách automaticky sa zapne 100%-nou svietivosťou pri detekcii pohybu (max 8 m), potom keď 20 sekúnd nezaznamenaná ďalší pohyb, svietivosť sa zníži. Po 5 hodinách alebo po znížení kapacity akumulátora pod 30% automaticky sa zapne 100%-nou svietivosťou pri detekcii pohybu (max 8 m), potom keď 20 sekúnd nezaznamenaná ďalší pohyb, svietivosť sa zníži a po 5 minútach sa vypne.
10. PIR senzor pohybu sníma v uhle 120° v tvare kužeľa, do vzdialenosti 8 m.

### ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky svetidla podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca je nutné výrobok očistiť. Vonkajšiu časť a solárny panel očistite mierne mokrou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby so do vnútra prístroja, na jeho elektrické súčiastky, nedostala voda!

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon:	15 W
Svietivosť:	1600 lm
Farba svetla:	6000 K

Prevádzková teplota: -15 - +50 °C  
 IP65 ochrana: Úplne prachotesné. Odolné voči tryskajúcej vode (zo všetkých smerov).  
 Typ senzora pohybu: PIR  
 Uhol snímania: 120°  
 Dosah snímania: max. 8 m  
 Rozmery: 49,2 x 23,2 x 5,8 cm  
 Hmotnosť: 3,4 kg

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
Reflektor nesvieti v tme pri detekcii pohybu.	Skontrolujte spínač prístroja.
	Očistite PIR senzor.
	Je solárny panel umiestnený na miesto s dostatočným svetelným žiarením? Skontrolujte umiestnenie a očistite panel.

## UPOZORNENIA

- Presvedčte sa, či prístroj nebol poškodený počas prepravy!
- Reflektor je použiteľný výlučne s priloženým solárnym panelom, iné napájanie sa nedá použiť!
- Nepoužívajte svietidlo s poškodeným ochranným sklom!
- Svetelné zdroje LED vo svietidle sa nedajú vymeniť. Po ukončení životnosti zdroja svetla treba zlikvidovať celé svietidlo.
- Svietidlo nie je vhodné na sériové zapojenie.



Nepozerajte sa priamo do LED svetla!



## ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

## ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodit' do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.



## REFLECTOR LED CU PANOU SOLAR

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

Reflectorul LED cu senzor de mișcare și rezistent la intemperii este soluția perfectă pentru iluminarea clădirilor și curțurilor. Versiunea cu panou solar poate fi așezat independent de sursele de alimentare la curent.

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, UTILIZAREA

1. Decideți-vă unde doriți să montați reflectorul cu senzor de mișcare. În caz ideal panoul solar ar trebui expus la lumina solară directă. Unghiul produsului se poate regla în sus 20° și în jos 10°.
2. Produsul se poate monta pe perete, pe capătul unui stâlp, respectiv se poate prinde de un stâlp. Puteți regla unghiul ideal de înclinare atunci, când razele solare cad perpendicular pe panoul solar.



3. Utilizați roțile de pe laterala panoului solar pentru a slăbi și a strânge suportul, apoi veți putea regla și fixa unghiul de înclinare.
4. Cu ajutorul cheii imbus slăbiți și apoi strângeți șuruburile de pe laterală, pentru a regla unghiul de înclinare potrivit pentru consola de suport.
5. Diblurile anexate în pachet permit montarea doar pe suprafețe din beton. Dacă doriți montarea pe alte suprafețe, utilizați șuruburi și dibluri corespunzătoare.
6. Pentru prinderea de un stâlp (max Ø60mm) folosiți accesoriile în formă de U. Coform fig. 2..
7. Pentru fixarea pe capătul unui stâlp curbat (min Ø40mm, max Ø50mm) demontați consola de suport conform fig. 3., prindeți accesoriul curbat și abia apoi fixați reflectorul LED de capătul stâlpului.
8. Produsul poate fi pomit cu întrerupătorul principal aflat sub panoul LED, lângă senzorul de mișcare PIR.
9. După pornire reflectorul își reglează automat funcționarea, nu necesită alte intervenții. În primele 5 ore de funcționare, la sesizarea unei mișcări (max 8m) va porni automat cu luminozitate 100%, apoi dacă timp de 20 de secunde nu sesizează o nouă mișcare, va scădea luminozitatea. După 5 ore de funcționare sau dacă capacitatea acumulatorului scade sub 30% va porni automat cu luminozitate 100%, apoi dacă timp de 20 de secunde nu sesizează o nouă mișcare, va scădea luminozitatea și după încă 5 minute se oprește.
10. Senzorul de mișcare PIR sesizează în forma unui con de 120°, până la o distanță de 8 m.

## CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Pentru funcționarea optimă a lămpii poate fi necesară curățarea cu o frecvență care depinde de gradul de murdărie, însă cel puțin o dată pe lună. Curățați exteriorul carcasei și panoul solar cu o lavetă moale, umezită. Nu folosiți agenți agresivi de curățare! Nu permiteți infiltrarea apei în interiorul lămpii, mai ales pe componentele electrice!

## DATE TEHNICE

putere:	15 W
luminozitate:	1600 lm
temperatura culorii:	6000 K
temperatura ambientală:	-15 - +50 °C
semnificație IP65:	Protejat împotriva pătrunderii prafului. Protejat împotriva jetului de apă (din toate direcțiile).
tip senzor de mișcare:	PIR
unghi de sesizare:	120°
distanța de sesizare:	max. 8 m
dimensiuni:	49,2 x 23,2 x 5,8 cm
greutate:	3,4 kg

## DEPANARE

Defecțiune	Rezolvare probabilă
Reflectorul nu luminează în întuneric, la sesizarea mișcării	Verificați poziția comutatorului
	Curățați senzorul PIR
	Panoul solar este expus la lumină suficientă? Verificați plasarea și curățați-l.

## ATENȚIONĂRI

- Asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului!
- Poate fi utilizat doar cu panoul solar furnizat, nu folosiți cu alte surse de alimentare!
- Nu folosiți lampa cu capacul de protecție deteriorat!
- Sursele de lumină LED din lampă nu pot fi schimbate. La finalul duratei de viață a surselor de lumină întregul produs trebuie eliminat.
- Nu este potrivit pentru montare prin agățare.



Nu vă uitați direct în lumina LED-ului!



## ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

## TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic

## **SRB** **MNE** LED REFLEKTOR SA SOLARNIM PANELOM

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

LED reflektor otporan na vremenske uslove sa solarnim panelom i senzorom pokreta idealno je rešenje za osvetljavanje zgrada i dvorišta. Nije potrebno mrežno napajanje, može se montirati nezavisno od mrežnog napajanja.

### PUŠTANJE U RAD, UPOTREBA

1. Odlučite gde želite da montirate reflektor sa senzorom pokreta. Idealno je da solarni panel bude direktno usmeren prema suncu. Proizvod se može podešavati prema gore 20° a prema dole 10°.
2. Uređaj se može montirati na zid, stub ili se može postaviti na zakrivljenu banderu. Moguće je podesiti idealni ugao da bi solarna ćelija dobijala što više sunca.
3. Nagib se može podesiti popuštanjem šarafa sa strane solarnog panela, tako podesiti konzolu i ponovo je fiksirati.
4. Šarafi se mogu popustiti priloženim imbus ključem i nakon podešavanja ih treba pažljivo stegnuti.
5. Priloženi materijali su namenjeni samo za montažu na betonske površine. Za druge materijale trebate koristiti odgovarajuće tiple i šarafe.
6. Za montažu na stub (maks. Ø60mm) koristite priloženu U konzolu prema 2. skici.
7. Na savijeni stub (min. Ø40mm, maks. Ø50mm) se može montirati prema 3. skici, Za montažu LED reflektora koristite priloženu zaobljenu stegu.
8. Ispod LED panela pored PIR senzora nalazi se glavni prekidač kojim se uključuje reflektor.
9. Nakon uključjenja proizvod sve automatski podešava, nema dodatnih podešavanja. U prvih 5 sati ukoliko se u mraku detektuje pokret reflektor će da svetli sa 100% snage (domet senzora do 8m), nakon toga ako u narednih 20 sekundi ne detektuje pokret smanjuje se svetlo. U prvih 5 sati ili dok kapacitet akumulatora ne opadne ispod 30% jačina svetla će biti 100% (domet senzora do 8m), nakon toga ako u narednih 20 sekundi ne detektuje pokret smanjuje se svetlo i posle 5 minuta se isključuje.
10. PIR senzor ima lepezastu detekciju pokreta 120° i maksimalni domet do 8 m.

### ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U zavisnosti od uslova rada i zaprljanosti uređaj se redovno mora čistiti, minimum mesečno jedan put. Blago nakvašenom krpom prebrišite spoljni deo reflektora i solarni panel. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne uciri u uređaj!

## TEHNIČKI PODACI

Snaga:	15 W
Jačina svetlosti:	1600 lm
Boja svetlosti:	6000 K
Radna temperatura:	-10 - +50 °C
Oznaka IP65:	Potpuna zaštita od ulaska prašine. Zaštita od slabih vodenih mlazova iz svih pravaca
Tip senzora:	PIR
Ugao osetljivosti senzora:	120°
Domet osetljivosti senzora:	maks. 8 m
Dimenzije:	49,2 x 23,2 x 5,8 cm
Masa:	3,4 kg

## OTKLANJANJE GREŠKE

Greška	Moguće rešenje nastale greške
Reflektor ne svetli u mraku u slučaju detekcije pokreta	Proverite položaj prekidača
	Očistite PIR senzor
	Da li solarna ćelija dobija dovoljno svetlosti? Proverite položaj ćelije i očistite je.

## NAPOMENE

- Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!
- Isključivo se sme koristiti sa priloženim solarnim panelom!
- Reflektor ne koristite sa slomljenim staklom!
- LED izvor svetlosti nije zamenljiv. Nakon isteka radnog veka, potrebno je menjati čitav reflektor.
- Reflektor nije pogodan za redno povezivanje.



Ne gledajte u LED izvor svetlosti!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

## ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štitište okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.



## LED REFLEKTOR SE SOLÁRNÍM PANELEM

Předtím, než produkt začnete používat, si přečtete následující návod k používání a uschovejte si jej. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento LED reflektor v provedení odolném vlivu počasí je skvělou volbou pro osvětlení budov a venkovních prostor. Provedení se solárním panelem, reflektor můžete umístit nezávisle na síťovém napájení.

## UVEDENÍ DO PROVOZU, NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

1. Vyberte místo, na které reflektor s pohybovým senzorem umístíte. V ideálním případě by solární panel měl být bezprostředně vystaven slunečnímu záření. Reflektor lze nastavit v úhlu 20° směrem nahoru a v úhlu 10° směrem dolů.

2. Reflektor můžete umístit na stěnu, instalovat na tyč nebo na stožár. Můžete nastavit ideální úhel sklonu, aby sluneční záření na solární panel dopadalo kolmo.
3. Otočným kotoučem umístěným na boční straně solárního panelu můžete uvolnit a následně utáhnout konzoli, čímž nastavíte a zafixujete úhel sklonu.
4. Pomocí imbusového klíče dodávaného v příslušenství uvolníte a následně utáhnete šrouby umístěné na boční straně, čímž nastavíte a zafixujete úhel sklonu konzole.
5. Expanzní kotvící tyče dodávané v příslušenství jsou určeny výhradně k montáži do betonové plochy. Pokud chcete reflektor upevnit na plochu z jiného materiálu, používejte šrouby a hmoždinky vhodné k danému materiálu.
6. K připevnění na stožár (max. Ø60 mm) použijte kotvící prvky ve tvaru U dodávané v příslušenství. Viz obrázek č. 2.
7. K připevnění na obloukový stožár (min. Ø40 mm, max. Ø50 mm) namontujte podle pokynů na obrázku č. 3 konzoli, namontujte obloukový prvek dodávaný v příslušenství, a tak připevněte LED reflektor na konec stožáru.
8. Reflektor zapnete hlavním spínačem umístěným pod panelem s LED diodami, vedle senzoru PIR.
9. Po zapnutí bude reflektor fungovat automaticky, není nutné provádět žádné další zásahy. V prvních 5 hodinách se bude reflektor v případě detekce pohybu zapínat automaticky na 100% intenzitě jasu (max. 8 m), poté pokud do 20 vteřin nenastane detekce dalšího pohybu, sníží reflektor intenzitu jasu. Po uplynutí 5 hodin nebo když kapacita akumulátoru klesne pod 30 %, se reflektor v případě detekce pohybu zapne při 100% intenzitě jasu (max. 8 m), poté pokud do 20 vteřin nenastane detekce dalšího pohybu, sníží reflektor intenzitu jasu a po 5 minutách se vypne.
10. Pohybový senzor PIR detekuje pohyb v kuželovém úhlu 120°, do vzdálenosti 8 m.

## ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního fungování reflektoru je v závislosti na míře znečištění nutné svítidlo pravidelně čistit, avšak alespoň jednou za měsíc. Povrch svítidla a solární panel očistěte mírně navlčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí svítidla, ani na elektronické součástky se nesmí dostat voda!

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Příkon:	15 W
Jas:	1600 lm
Barevná teplota:	6000 K
Provozní teplota:	-15 - +50 °C
IP65 krytí:	Chráněno proti vniknutí prachových částic. Chráněno proti stříkající vodě (ve všech směrech).
Typ pohybového senzoru:	PIR
Úhel dosahu:	120°
Vzdálenost dosahu:	max. 8 m
Rozměry:	49,2 x 23,2 x 5,8 cm
Hmotnost:	3,4 kg

## ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Popis závady	Možné řešení k odstranění závady
Reflektor po setmění, při detekci pohybu nesvítí.	Zkontrolujte spínač reflektoru.
	Vyčistěte pohybový senzor PIR.
	Dopadá na solární panel dostatek slunečního záření? Zkontrolujte umístění a očistěte panel.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se o tom, zda během přepravy nedošlo k poškození reflektoru!
- Určeno výhradně k používání s dodávaným solárním panelem, není dovoleno používat jiné napájení!
- Pokud je poškozený kryt svítidla, reflektor nepoužívejte!
- Světelné LED zdroje ve svítidle nelze vyměňovat. Po skončení životnosti je nutné zlikvidovat celý výrobek.
- Svítidlo není vhodné k sériovému zapojení.



Nikdy se nedívejte bezprostředně do světla LED diod!



### LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

### LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem



## LED REFLEKTOR SA SOLARNIM PANELOM

Prije prve uporabe proizvoda, pročítajte priručnik i zadržite ga za kasniju uporabu. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku..

Ovaj LED reflektor otporan na vremenske uvjete sa senzorom pokreta savršen je za osvjtljavanje zgrada ili dvorišta. Dizajniran za rad na solarni pogon, može se instalirati neovisno o mrežnom napajanju.

### MONTAŽA, UPORABA

1. Odlučite gdje želite montirati reflektor sa senzorom pokreta i solarni panel. Idealno, solarna ćelija mora biti izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti. Kut nagiba proizvoda se može podesiti prema gore za 20°, a prema dole za 10°.
2. Solarni panel može se pričvrstiti na zid, može se pričvrstiti na kraj šipke ili stupa. Postaviti idealan kut nagiba tako da sunčeva svjetlost padne okomito na solarnu ćeliju.
3. Upotrijebite disk za pomicanje na bočnoj strani solarnog panela za otpuštanje i zatezanje nosača tako da možete podesiti njegov kut i fiksirati ga.
4. Priloženim Allen ključem otpustite i pritegnite vijke na bočnoj strani uređaja, podesite i na taj način fiksirajte kut nagiba držača.
5. Set za montažu koje se isporučuje s proizvodom omogućuje samo učvršćivanje na betonsku površinu. Ako želite montirati proizvod na drugoj površini, upotrijebite odgovarajuće vijke i tiple.
6. Upotrijebite isporučene pričvršćivače u obliku slova U za postavljanje na stup (max Ø60 mm). Kao što je prikazano na slici 2.
7. Za postavljanje na kraj horizontalno postavljenog stupa (min. Ø40 mm, maks. Ø 50 mm) uklonite nosač kao što je prikazano na slici 3, montirajte zakrivljeni element dodatne opreme i učvrstite LED reflektor na kraj stupa.
8. Proizvod možete uključiti glavnim prekidačem ispod LED ploče, pored PIR senzora.
9. Nakon uključivanja, proizvod automatski prilagođava svoj rad, nisu potrebne daljnje intervencije. Automatski se uključuje pri 100% svjetlini tijekom prvih 5 sati kada se detektira pokret (maks. 8 m), a ako se ne detektuje pokret 20 sekundi, smanjuje svjetlinu. Nakon 5 sati ili ako kapacitet baterije padne ispod 30%, automatski

se uključuje pri 100% svjetlini kada se detektira pokret (maks. 8 m), a zatim ako se ne detektuje pokret 20 sekundi, smanjuje svjetlinu i isključuje se nakon 5 minuta.

10. PIR senzor pokreta detektuje pokret u kutu od 120°, na udaljenosti do 8 m.

## ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje, uređaj će možda trebati čišćenje najmanje jednom mjesečno, ovisno o načinu uporabe i stupnju onečišćenja. Očistite vanjsku površinu svjetiljke i solarnu ćeliju blago navlaženom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje! Izbjegavajte da voda dospije u i na električne dijelove uređaja.

## SPECIFIKACIJA

Snaga:	15 W
Svjetlost:	1600 lm
Temperatura svjetlosti:	6000 K
Radna temperatura:	-15 - +50 °C
IP65 značenje:	Zaštićeno od prodora prašine. Zaštićeno od mlaza vode(iz svih smjerova).
Tip senzora pokreta:	PIR
Kut detekcije:	120°
Udaljenost detekcije:	max. 8 m
Dimenzije:	49,2 x 23,2 x 5,8 cm
Težina:	3,4 kg

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Moguća rješenja
Reflektor ne svijetli u tami kada detektuje kretanje.	Provjerite je li uređaj uključen.
	Očistite PIR senzor.
	Provjerite da li li solarni panel dobija dovoljno svjetla. Provjerite mjesto i očistite ga.

## UPOZORENJA

- Provjerite je li uređaj oštećen tijekom transporta!
- Može se koristiti samo s isporučenim solarnim panelom, ne i s drugim izvorima napajanja!
- Ne koristite svjetiljku s oštećenim oklopom!
- LED izvor svjetlosti nije zamjenjiv u svjetiljci. Na kraju radnog vijeka izvora svjetlosti cijeli proizvod treba biti uništen.
- Svjetiljka nije prikladna za serijsko uvezivanje.



Ne gledajte izravno LED izvor svjetlosti!



## RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

## NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatorne treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatorne dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvodač/výrobce/proizvodač: **Somogyi Electronic Kft.**  
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)  
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s. r. o.**  
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,  
Tel.: +421/0/35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)  
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)  
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**  
Industrijska c. 5, 10360 Sesevete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**  
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)  
Zemlja podrijetla: Kína, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

